

For Immediate Release
即時發佈

Group Exhibition: Memory

群展：記憶



Opening Reception 開幕酒會: 2019.05.16 (Thursday) 6 – 8 pm

Exhibition Duration 展覽日期: 2019.05.16 – 2019.08.30

Leo Gallery SOHO 189 Art Lane, 189 Queen's Road West, Hong Kong

Leo Gallery Hong Kong is delighted to present **Memory**, a group exhibition featuring worldwide artists working with various media, including **Chen Chunmu, Jorge Mayet, Li Yiwen, Nathalie Decoster, Raymond Hains, Shi Zhiying, Yan Bo, Zhang Xuerui** and **Zhao Yiqian**.

Memory aims to connect the flow of energy between the creative languages of the selected contemporary artists, creating interesting echoes and correspondences.

Chen Chunmu's works showcased the theme of warmth and complex feelings of vision, hearing, smell, taste and tactile senses. The fantastic and seemingly complicated painting is actually simple, he paints what he conceives, and the illusive sights are poured onto the canvas.

Jorge Mayet has uprooted himself from Cuba in the mid-1990s and now settled in Brazil. His work explores the themes of dislocation and migration, as well as conveying the feeling of homesickness, disillusion, and disappointment a deported exile might endure.

The nostalgia seen in **Li Yiwen's** work seems like either a way to relieve the anxiety of reality, or else a technique of self discovery. Li used pigments to further copy these electronic strokes and to revise his previous works. With new perceptions and experiences superimposed on the old images, the experiences and memories from different periods are superimposed on each other.

Nathalie Decoster approaches different themes in her works: Human relationship to time, the share of thoughts, the comparison between the life of the man and that of the nature. Through her creations, she makes us aware of the absurdity of our lives as modern humans and gives us an access to serenity.

Raymond Hains is considered as one of the most important French Post-war artists. His works constantly challenge people's perception and definitions of art. Renowned for his torn posters and also a significant series of giant matches.

The way **Shi Zhiying** illustrates the stones is to create the ambience for the audience to contemplate in a state of simplicity. Not only does she reject to put emphasis on the differences between every stone, but she also takes it further by erasing any possible disparity in terms of their physical characteristics, and therefore the objects she draws become all unified as the same content weighing on the same medium.

Seeking freedom in art forms, **Yan Bo** uses the mineral material as the foundation in his work; distances himself from the boundary of rectangular or square canvas and creates works in irregular shape. To him, this is how an artist seeks freedom in creation. Every creation process is a wander to the unknowns.

LEO GALLERY
HONG KONG
獅語画廊 | 香港

EXHIBITION VENUE
SOHO 189 Art Lane
189 Queen's Road West
Hong Kong
香港皇后大道西189號
Sai Ying Pun MTR
Exit A1

OPENING HOURS
11 am - 7 pm
Monday - Saturday
(Public Holidays closed)

CONTACT
+852 2803 2333
hongkong@leogallery.com.cn

Be them soft as silk or dense as dusk, the rhythmic colors all flow under neat gridlines. Every art piece is an intimate conversation between **Zhang Xuerui's** inner world and the canvas; words become hues and shades which are weaved into squares of passion and affection.

For **Zhao Yiqian**, so many objects are marked with memories, bearing the traces of individual events and past culture. His approach is to take these various everyday appearances (of stories, times, spaces, events and images), and carry out a visual decoding and recoding of them to form a “micro-emotional” painting form, a new micro-narrative of painting.



Chen Chunmu 陳春木
21 Grams 二十一克
Oil on Canvas
210 x 230 cm, 2015



Shi Zhiying 石至瑩
Stone 17-3 石頭 17-3
Oil on Canvas
200 x 200 cm, 2017



Nathalie Decoster 娜塔莉·德科斯泰
Time Seeds 時間種子
Bronze
50 x 44 x 15 cm
Edition #2/8
Undated



LEO GALLERY
HONG KONG
獅語画廊 | 香港

EXHIBITION VENUE
SOHO 189 Art Lane
189 Queen's Road West
Hong Kong
香港皇后大道西189號
Sai Ying Pun MTR
Exit A1

OPENING HOURS
11 am - 7 pm
Monday - Saturday
(Public Holidays closed)

CONTACT
+852 2803 2333
hongkong@leogallery.com.cn

香港獅語画廊榮譽呈獻－《記憶》，是次展覽將集合世界各地不同媒介的藝術家包括陳春木、荷亥·梅耶、李易紋、娜塔莉·德科斯泰、雷蒙德·海恩斯、石至瑩、閔博、張雪瑞和趙一淺。

《記憶》連結藝術家作品裡流動著的能量，為觀眾帶來有趣的呼應和迴響。

陳春木的作品散發著致命的芬芳，有著熏人的氣息。那些看似奇幻又複雜的作品其實本質非常簡單，他純粹地繪畫出腦海裡所構想的，把虛幻的景象傾注在畫布上。

荷亥·梅耶 1990 年代中期離開古巴，現居巴西。他的作品探索「遷移」的主題，傳達遷居所導致的鄉愁，幻滅和失望。

「懷舊」，或是李易紋用以緩解現實焦慮的一種方式，或是他用以尋找本我的一種途徑。藝術家運用物質性的顏料進一步模仿電子屏幕的筆觸，以此來修改那些創作於數年前的舊作－攜帶著新的感知和經驗疊加在舊有的圖像上，使來自兩段時間的經驗和記憶相互疊加不斷糾纏。

娜塔莉·德科斯泰一直透過藝術創作去探索不同主題，從人與時間的關係到思想上的交織以至生命和大自然的比對。她的作品讓我們意識到作為現代人生活上的荒謬，並給予我們一份平靜。

雷蒙德·海恩斯被譽為法國戰後最重要的藝術家之一。他的作品不斷挑戰人們對藝術的感知和定義，並以破損的海報作品以及一系列巨型火柴雕塑而聞名。

石至瑩描繪石頭的方式在一片簡潔之中營造出讓觀眾進入沉思境界的氛圍。她不僅沒有強調每塊石頭的不同之處，更進一步抹走它們在物理特性上的分野，繼而把畫中物在統一的載體上變成統一的內容。

閔博認為一位藝術家最重要是擁有創作上的自由。他突破了傳統四方形畫框的束縛，創作出不規則外形的作品，並同時發掘礦物材料在當代藝術創作中的可行性。每件作品的繪製過程都在漫遊一個未知的領域。

整齊的格線所承托的律動色彩，有的輕如薄紗，有的濃似暮色。每幅作品都是張雪瑞內心世界與畫布的對話－一字一句化成顏色，綿密地織出片片情思。

趙一淺把浸透記憶的日常物像（故事、時間、空間、事件和形象）以及學習和閱讀的視覺經驗等，經過個人對形象的解碼和再編碼，形成了一種「微情感」的繪畫形式，是一種新的繪畫微敘事。

ABOUT LEO GALLERY 關於獅語画廊

Established in 2008, Leo Gallery is respected for being a progressive force in nurturing young and representing established contemporary artists regardless of nationality.

Situated in Ferguson Lane in Shanghai, the diplomatic quarter of Shanghai's former French Concession, Leo Gallery has 2 galleries at 374 and 376 Wu Kang Road. Leo Gallery has expanded its operation to Hong Kong after 6 successful years in Shanghai, which is situated at 189 Queen's Road West, Sheung Wan.

Apart from our recent exhibition programs that promoted Asian and European art, Leo Gallery has also been working on a number of public art projects with commercial and educational entities ranging from various shopping malls like Shanghai Time Square and Crystal Galleria, Ferguson Lane to public and private schools.

Leo Gallery has participated in a number of international art fairs, including Art Basel Hong Kong, Art Stage Singapore, West Bund Shanghai, Art 021 Shanghai Contemporary Art Fair, Art Shenzhen and Art Beijing, etc.

獅語画廊成立於 2008 年，在積極發掘和培養中外年輕當代藝術家方面享有盛譽，並且長期支持和關注能夠代表中生代中堅力量的東西方當代藝術家。

獅語画廊在上海擁有兩個空間，坐落於上海武康路 374 和 376 號的武康庭，上海外交中心的前法租界內。在上海成功經營 6 年之後，獅語画廊在香港投入營運，開設画廊的第三個空間，位於上環皇后大道西 189 號。

除了推廣亞洲和歐洲藝術的常規展覽項目，獅語画廊跟上海的公立及私立學校、購物中心例如上海時代廣場、上海晶品購物中心等場所合作公共藝術項目。獅語画廊還與武康庭的業主合作，在庭院的室外公共區域、建築大堂以及辦公空間展示藝術作品。

獅語画廊曾參與許多國際藝術博覽會，包括：香港巴塞爾藝術博覽會、藝術登陸新加坡、西岸博覽會、ART 021 上海廿一當代藝術博覽會、藝術深圳和藝術北京等。



LIKE US @ facebook.com/leogalleryofficial

FOLLOW US @ instagram.com/leo__gallery

www.leogallery.com.cn

LEO GALLERY
SHANGHAI | HONG KONG

Ferguson Lane, SH | 376 Wu Kang Road, Xuhui District, Shanghai 200031 | T +86-21 5465 8785 | shanghai@leogallery.com.cn
Tues – Sun 11 am – 7 pm (Closed on Public Holidays)
SOHO 189 Art Lane, HK | 189 Queen's Road West, Hong Kong | T +852 2803 2333 | hongkong@leogallery.com.cn
Mon – Sat 11 am – 7 pm (Closed on Public Holidays)